

TABLEAU

TABLEAU

Margitta Buchert

in: id. (ed.), Entwerfen gestalten. Medien der Architekturkonzeption. Shaping Design. Media of Architectural Conception, Berlin: Jovis 2020, 222-239

DOI: <http://dx.doi.org/10.15488/11754>

URL: <https://www.repo.uni-hannover.de/handle/123456789/11847>

Print: <https://www.jovis.de/de/buecher/details/product/entwerfen-gestalten.html>

ISBN: 978-3-86859-662-5

This document is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License (CC BY-NC-ND 4.0). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>.

All images are excluded from the above mentioned license.

The rights holders are the following:

1 © VOGT 2 © ICD/ITKE/ITFT University of Stuttgart 3-5 © F.L.C. / VG Bild-Kunst, Bonn 2020 6 © Aldo van Eyck and ‚from the Aldo van Eyck archive‘ 7 © Architectural Archives of the University of Pennsylvania 8-10 © Bruno Latour/Émilie Hermant 11-14 © Bernard Tschumi, 1981 15-16 © Fotos I photos: Nicolas Saieh 17 © Archive Olgiati

Keywords:

Tableau, Entwurfsmethodik, Medien der Architektur, Entwurfswissen, visuelle Medien, Entwurfsarchive, forschungsbasierte Entwurfsinstrumente, Wissensvermittlung

tableau, design methodology, architectural media, visual media, design archives, research-based design tools, design knowledge, knowledge communication

Zum Beitrag:

Das Tableau gehört zu den weniger bekannten Medien, die in den Trajekten von der kreativen Analyse zum Architektorentwurf auf unterschiedlichen Ebenen aktivierend wirksam werden. Der Artikel richtet seinen Fokus auf eben dieses besondere Medium der Architekturkonzeption und hebt seine diversen Potenziale als Ordnungsstruktur, Kommunikator wie auch als wissensgenerierender und Gedanken transformierender Katalysator in Entwurfsprozessen hervor. Das Spektrum der Untersuchungsobjekte reicht von den unterschiedlichen CIAM Grids über die Recherchetableaus von Denise Scott Brown und Robert Venturi zu den fotografischen Tableaus Valerio Olgiatis.

The tableau is one of the lesser-known media that have an activating effect on various levels in the trajectory from creative analysis to architectural design. The article focuses on this particular medium of architectural conception and highlights its diverse potentials as a structure of order, communicator as well as a knowledge-generating and thought-transforming catalyst in design processes. The spectrum of objects under investigation ranges from the various CIAM grids to the research tableaus by Denise Scott Brown and Robert Venturi to the photographic tableaus by Valerio Olgiati.

TABLEAU

Margitta Buchert

As a temporary work medium in the design process, which shows multipartite media representations of future architecture or future urban spaces as an overview, as well as a development tool for superordinate and more concrete themes, the tableau can have an informing, orientating and generative effect in design and research contexts. Different scales and thematic levels can be incorporated, along with interpretations of place, spatial configurations, materials and structures, special qualities in a programmatic sense and all kinds of interconnections. At architectural firms, in planning contexts and at research sites, a variety of tableaus form an important area of action in design and research, as well as a communication tool that also can impress and convince clients and sponsors. Like built architectures, urban spaces and landscape architectures, tableaus can be characterised more by artistic and creative or by scientific and pragmatic dimensions. They function not least as sources of inspiration.

DISPLAY WALLS Tableaus as large-format display wall screens, tables or smaller panels can be found in many architecture firms, workshops, ateliers and studios. They present themselves as a more or less ordered visual and verbal arrangement on horizontal or vertical surfaces with different documents, texts, sketches, photos, drawings, collages and other pictorial, linguistic and material elements. They show different reality levels of a project or of a basic concept. They also contain dimensions of meaning in relation to, for example, tectonic effect, appropriation or aesthetics.

TABLEAU

Margitta Buchert

Als temporäres Arbeitsmedium im Entwurfsprozess, das vierteilige mediale Darstellungen zukünftiger Architektur oder zukünftigen Stadtraums im Überblick veranschaulicht, wie auch als Entwicklungsinstrument für übergreifende ebenso wie für konkretere Themen kann das Tableau in Entwurfs- und Forschungskontexten informierend, orientierend und generativ wirken. Unterschiedliche Maßstäbe und thematische Ebenen können einbezogen sein wie Ortsinterpretationen, räumliche Konfigurationen, Materialitäten und Strukturen, besondere Qualitäten im programmatischen Sinne und Verknüpfungen verschiedenster Art. Im Architekturbüro, in Planungskontexten und an Forschungsorten bilden Tableaus unterschiedlicher Ausprägung einen wichtigen Aktionsbereich des Entwerfens und Erforschens und ein Kommunikationsinstrument, das zudem Auftraggebende und Förderer beeindrucken und überzeugen kann. Wie gebaute Architekturen, Stadträume und Landschaftsarchitekturen auch, können Tableaus von eher künstlerisch-schöpferischen Dimensionen geprägt sein oder von wissenschaftlichen und pragmatischen. Sie wirken nicht zuletzt als Quellen der Inspiration.

SCHAUWÄNDE Tableaus als großformatige Schauwände, Tische oder auch kleinere Tafeln sind in vielen Architekturbüros, Werkstätten, Ateliers und Studios zu finden. Sie zeigen sich als mehr oder weniger geordnetes visuelles und verbales Arrangement auf horizontalen oder vertikalen Oberflächen mit unterschiedlichen Dokumenten, Texten, Handzeichnungen, Fotos, Zeichnungen, Collagen und anderen bildlichen, sprachlichen

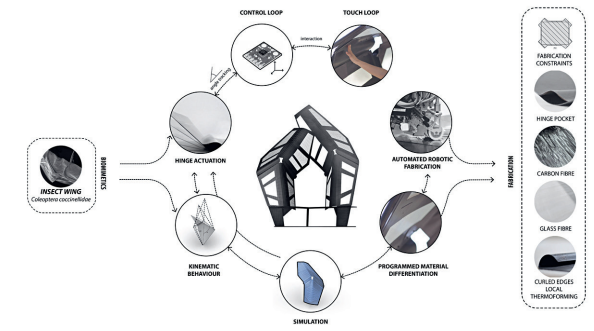


1 | VOGT Landschaftsarchitekten Display wall 2015

For the Zurich landscape architecture firm VOGT, display walls allow an overview of identified design ideas and act as intensifying, hybrid tools between design-orientated research and realisation-related design (fig. 1).¹ The project-specific changing organisation processes, alongside discursive exchanges and work with models, form a medium for the transformation of creative analysis into design concepts. By means of multilayered research walls, also overarching landscape architecture themes developed across different projects flow into these, such as boundaries, thresholds, water, metaphors, topography and choreography, as well as elements from a collection named 'cabinet of wonders' and individual memory content such as pictures, knowledge and experience.² By means of synopsis and linking, the display walls allow both taking distance and creative freedom for design genesis and experimental combinations.

NOTATIONS In other examples, tableaus appear as a very clearly structured representational form and interpretation of a building, urban space or architectural theme, such as the visualisations of the ITECH pavilion. It was developed under the guidance of Achim Menges, Jan Knippers and Götz T. Gresser as a prototype in relation to biophysical effect principles, by means of a computer-based simulation, design and manufacturing process and realised in mock-ups (fig. 2).³ Through the relations of text, drawing, image or photo, collage and maps, such tableau-like presentations visually define arguments, links and thought processes. Contrary to the creative variety of display wall screens, the tableaus are formed here as a strongly reductive and logically explanatory combination of various design units. The rational arrangement appears as an ordering, discursive and flexible notation ensemble, which comes with a potentially generating force on projective decisions for further research and design projects.

CIAM GRIDS The tableaus presented in the context of CIAM as productive, as well as individual and collective, media, referred to as a 'grid', comprise aspects of the character of both a complex composition of multilayered display wall screens and a stricter research



2 | ICD/ITKE/ITFT University of Stuttgart ITECH Pavillon Tableau 2019

und materialen Anteilen. Unterschiedliche Wirklichkeitsebenen eines Projektes oder einer Grundkonzeption werden damit wahrnehmbar. Sie enthalten auch Bedeutungsdimensionen in Bezug auf beispielsweise tektonische Wirkung, Aneignung oder Ästhetik.

Für das Züricher Landschaftsarchitekturbüro VOGT ermöglichen Schauwände einen Überblick der identifizierten Entwurfsideen und sie wirken als intensivierende, hybride Instrumente zwischen entwurfsorientiertem Forschen und realisierungsbezogenem Entwerfen (Abb. 1).¹ Die projektspezifisch wechselnden Anordnungsprozesse bilden neben diskursivem Austausch und der Arbeit mit Modellen ein Medium zur Transformation der kreativen Analyse in Entwurfskonzepte. In diese fließen zudem mithilfe vielschichtiger Recherchewände projektübergreifend entwickelte landschaftsarchitektonische Leitthemen ein, wie beispielsweise Umgrenzung, Schwelle, Wasser, Metapher, Topografie und Choreografie, sowie ebenfalls Elemente aus einer ‚Wunderkammer‘ benannten Sammlung und individuelle Gedächtnisinhalte wie Bilder, Wissen und Erfahrungen.² Mittels der Zusammenschau und Verknüpfung ermöglichen die Schauwände gleichermaßen Distanznahme und kreative Freiheit zur Entwurfsgenese und zum experimentellen Kombinieren.

NOTATIONEN In anderen Beispielen erscheinen Tableaus als sehr klar strukturierte Anschauungsform und Interpretation eines Gebäudes, Stadtraums oder eines architektonischen Themas, wie beispielsweise die Visualisierungen zum ITECH Pavillon. Er wurde unter der Leitung von Achim Menges, Jan Knippers und Götz T. Gresser als Prototyp in Bezug auf biophysikalische Wirkungsprinzipien mittels eines computergestützten Simulations-, Entwurfs- und Fertigungsprozesses entwickelt und in Mock-ups realisiert (Abb. 2).³ Durch die Relationen von Text, Zeichnung, Bild oder auch Foto, Collage und Karten werden in solchen tableauartigen Darbietungen Argumente, Zusammenhänge und Gedankengänge visuell expliziert. Im Unterschied zur kreativen Variationsvielfalt der Schauwände sind die Tableaus hier als stark reduktive und logisch erklärende Kombination verschiedener Entwurfseinheiten gebildet. Die rationale Anordnung erscheint als ordnendes, diskursives

LES 6 FONCTIONS	TITRE I																		TITRE II	
	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.		
HABITER																				
TRAVAILLER																				
CULTIVER LE CORPS ET L'ESPRIT																				
CIRCULER																				
DIVERS																				

3 | ASCORAL/Le Corbusier Tableau CIAM 1948



4 | CIAM Algier Bidonville Mahieddine Grid 1953

and development notation. A modern architecture group founded in 1927, CIAM tried to find solutions for relevant questions of the time by means of architecture and urban development suggestions, especially for the housing problem.⁴ For the seventh convention in Bergamo in 1949, a preparatory group named ASCORAL, under the guidance of the French architect Le Corbusier, developed a basic structure for a grid form of tableau as a thinking tool. Apart from analysis, synthesis and presentation, this arrangement structure can also be used for the interpretation and development of a theme or a concrete design project (fig. 3).⁵ The tableau creates order, enables comparative analysis, facilitates communication and forms a specific bridge between analysis and the final design.⁶

The tableau drawn up by the CIAM Algiers group presented in 1953 in Aix-en-Provence exemplarily shows the suggested basic structure (fig. 4).⁷ It goes back to analyses of a major slum in Algiers and shows various aspects, in gridlike fields measuring 21x23 cm and with colour coding, from the contextualisation of housing through programming to scales and design. Recordings and concept ideas are presented as text, plan, section, photograph, map, collage and diagram. The tableau harbours the offer of various interconnections and at the same time promotes clearly structured interpretations with conceptual richness. In this way, new resources and materials are generated for design projection.

The younger generation of architects detached itself from the strict structuring and also from some of the content positing of this grid at the convention in Aix-en-Provence in 1953, CIAM IX. While ASCORAL and Le Corbusier had suggested the aspects of housing, working, cultivation of body and mind, circulation and various others, now the topics of house, street, quarter and city were chosen for example by Alison and Peter Smithson, as well as a category for connections (fig. 5). The number of fields is clearly reduced, the colour coding was chromatically modified, and a larger part of the fields contains dedicated artistic inscriptions. These are photographs of everyday life in the house and street in the London working-class district Bethnal Green, by Nigel Henderson, with whom the

und flexibles Notationsgefüge, ausgestattet mit potenziell generierender Wirkkraft auf projektive Entscheidungen für weitere Forschungs- und Entwurfsprojekte.

CIAM GRIDS Die im Kontext der CIAM als produktive, gleichzeitig individuelle und kollektive Medien vorgestellten, als ‚Grille‘ bzw. ‚Grid‘ bezeichneten Tableaus umfassen sowohl Anteile vom Charakter der komplex zusammengestellten, mehrschichtigen Schauwände wie auch der strengeren Recherche- und Entwicklungsnotation. Die 1927 gegründete Gruppierung für moderne Architektur CIAM versuchte Lösungen für relevante Fragen der damaligen Gegenwart mittels architektonisch städtebaulicher Vorschläge zu finden, insbesondere für die Wohnungsproblematik.⁴ Für das siebte Treffen in Bergamo 1949 wurde durch eine Vorbereitungsgruppe mit Namen ASCORAL unter der Leitung des französischen Architekten Le Corbusier eine Grundstruktur für eine gerasterte Form von Tableau als Denkinstrument entwickelt. Neben Analyse, Synthese und Präsentation kann diese Anordnungsstruktur zudem für die Lesart und Entwicklung eines Themas oder eines konkreten entwerferischen Projekts eingesetzt werden (Abb. 3).⁵ Das Tableau organisiert, ermöglicht vergleichende Analyse, erleichtert Kommunikation und bildet eine spezifische Brücke zwischen Analyse und finalem Entwurf.⁶

Das von der CIAM-Algier-Gruppe erarbeitete, 1953 in Aix-en-Provence präsentierte Tableau veranschaulicht die vorgeschlagene Grundstruktur exemplarisch (Abb. 4).⁷ Es geht zurück auf Analysen eines großen Slums in Algier und zeigt in rasterförmig angeordneten, 21x23cm großen Feldern und mit Farbcodierungen unterschiedliche Aspekte auf, von der Kontextualisierung des Wohnens über Programmierung bis hin zu Maßstäben und Gestaltung. Aufzeichnungen und Konzeptideen werden als Text, Plan, Schnitt, Fotografie, Karte, Collage und Diagramm präsentiert. Das Tableau enthält das Angebot unterschiedlicher Verknüpfungen und fördert gleichzeitig auch klar strukturierte Lesarten mit konzeptuellem Reichtum. In dieser Weise werden neue Ressourcen und Materialien erzeugt für die entwerferische Projektion.

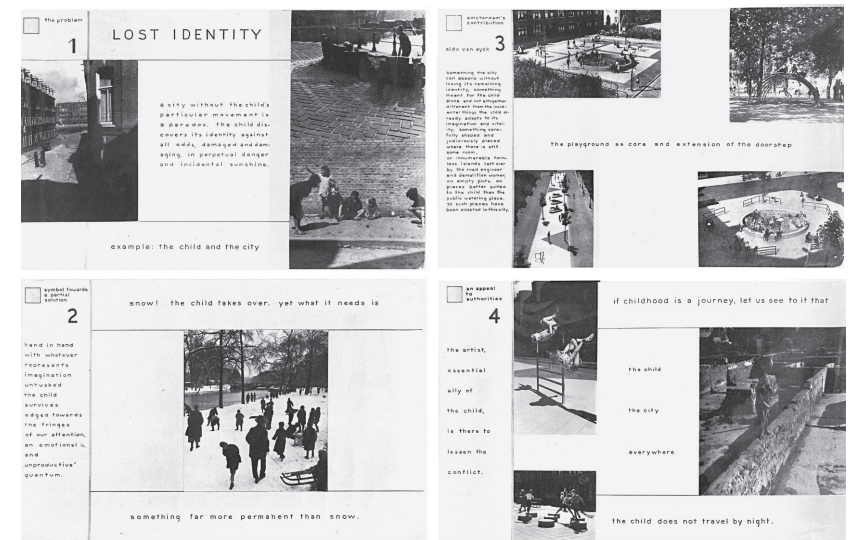


5 | Alison and Peter Smithson Urban Re-Identification Grid 1953

Smithsons worked on various artistic projects. In the centre of the tableau there is also a human figuration, across several fields in warm colours. Diagrams, plans, texts, along with some project views and sections of housing projects designed by the authors are arranged in a further area. One can see here that the everyday life, with social spatial practices and public space especially between the house, street and square as an area for resting and interaction, is accorded great importance. The tableau presents itself as a thematic framework, as well as a trigger and context for creative activity for its authors architectural and urban development projects.⁸

An equally involved and rather artistic interpretation of the tableau was presented by the Dutch architect Aldo van Eyck in 1956 at CIAM X in Dubrovnik (fig. 6). He presented the basic idea and concept phase of his playground projects for Amsterdam, which aimed to intensify individual and social qualities through spatial design in architecture and urban development. During the period from 1947 to 1978, he realised a total of 700 playgrounds in building gaps, on residual spaces and urban wastelands in Amsterdam.⁹ The in some cases very poetically associative texts and photographs of the tableaux do not in themselves evoke an understanding of the concept idea, but only when they are brought together in the tableau. It becomes evident and conveys impulses through the linkage of the various aspects.¹⁰ Van Eyck planned not only playgrounds, which are mostly designed as rectangular or round sandpits surrounded by walls and with access aids. He also planned meeting places for adults, places of social exchange, as can be seen by the benches and open areas in the immediate spatial surroundings of the playgrounds. The tableau therefore also shows the impulses that can continue to be generated by the ideas of Team X, founded in Dubrovnik.¹¹

RESEARCH TABLEAUS The composed image-text tableau fosters the imagination and allows thoughts that a separate consideration of the individual components does not show. This is also shown by the tableaux by the American architects Denise Scott Brown and Robert Venturi. An example of this is the Levittown project, which they developed together with their colleagues and students at Yale University in New Haven in 1970 (fig. 7).



6 | Aldo van Eyck Lost Identity Grid 1956

Die jüngere Generation der Architekturschaffenden löste sich von der strikten Strukturierung und auch von einigen inhaltlichen Setzungen dieses Rasters bereits bei dem Treffen in Aix-en-Provence 1953, der CIAM IX. Hatten ASCORAL und Le Corbusier die Aspekte Wohnen, Arbeiten, Kultivierung von Körper und Geist, Verkehr und Diverses vorgeschlagen, so werden nun beispielsweise von Alison und Peter Smithson die Themen Haus, Straße, Quartier und Stadt gewählt sowie eine Kategorie für Verbindungen (Abb. 5). Die Anzahl der Felder ist deutlich reduziert, die Farbcodierung wurde chromatisch modifiziert, und ein größerer Teil der Felder enthält engagierte künstlerische Inskriptionen. Diese sind Fotografien aus dem Lebensalltag in Haus und Straße im Londoner Arbeiterviertel Bethnal Green von Nigel Henderson, mit dem die Smithsons in verschiedenen künstlerischen Projekten zusammenarbeiteten, sowie im Zentrum des Tableaus eine menschliche Figuration, die in warmer Farbigkeit gehalten mehrere Felder übergreift. Diagramme, Pläne, Texte und einige Projektansichten und Schnitte eigener Wohnprojekte sind in einem weiteren Bereich angeordnet. Man kann hier erkennen, dass dem Alltag sozialer Raumpraktiken und dem öffentlichen Raum insbesondere zwischen Haus, Straße und Platz als Verweil- und Handlungsort große Bedeutung zukommt. Das Tableau zeigt sich als thematische Rahmung ebenso wie als Auslöser und Kontext schöpferischer Aktivität für eigene architektonisch-städtebauliche Projekte.⁸

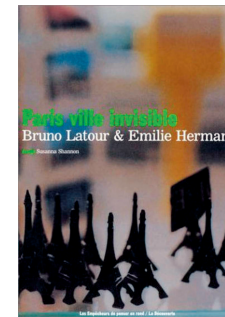
Eine ebenfalls engagierte und eher künstlerische Interpretation des Tableaus präsentierte der niederländische Architekt Aldo van Eyck 1956 beim CIAM X in Dubrovnik (Abb. 6). Dabei stellte er die Grundidee und Konzeptionsphase seiner Spielplatzprojekte für Amsterdam vor, die darauf zielten, individuelle und soziale Qualitäten über das räumliche Gestalten in Architektur und Städtebau zu intensivieren. Er hat in der Zeit von 1947 bis 1978 insgesamt 700 Spielplätze in Baulücken, auf Restflächen und auf Stadtbrachen in Amsterdam realisiert.⁹ Die teils sehr poetisch assoziativen Texte und Fotografien rufen für sich allein noch nicht das Verständnis für die Konzeptidee hervor, sondern erst in der Zusammenführung im Tableau. In der Verknüpfung der unterschiedlichen Aspekte wird dies lesbar und vermittelt Impulse.¹⁰ Van Eyck plante hier nicht nur Spielplätze, die meist als mauerumrandete und



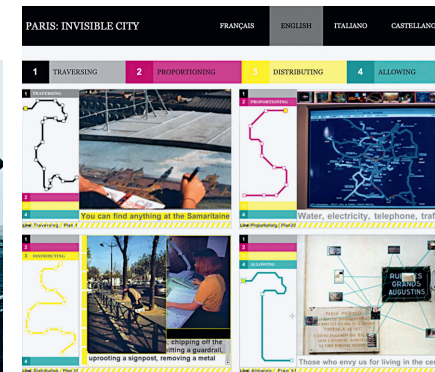
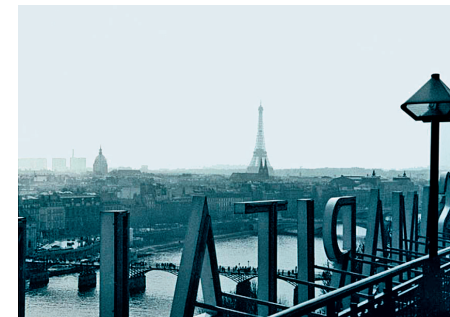
7 | Denise Scott Brown, Robert Venturi et al. Learning from Levittown 1970

The aim was to create bases for spatial concepts for the design in rural areas close to the city. They researched phenomena and ideals of the American suburban city surroundings, especially based on repurposing by users and popular presentations in the mass media. They arranged their findings in tableaus, for example by means of a vertically arranged, thematic structuring on the topics of 'rural ideals, good life, transport and traffic, as well as economy'.¹² A last segment of this arrangement titled 'Identity' forms at the same time the key theme that they wanted to highlight with the various aspects. In their tableaus that are set up not according to a strict grid but loosely, they use a wide array of information: their own text contributions written in white on black, as well as their own photographs alongside images from TV, pictures and texts from magazines, cartoons and advertising. The purpose of this is to filter out, substantiate and communicate design elements that allow the generation of identity-forging urban and architectural environments in rural areas.¹³ In their dense constellation of recordings, the tableaus offer a distinct and clear field of experience that can promote variable concepts.

A similar aim was also pursued by the French anthropologist Bruno Latour and the photographer Emilie Hermant with their initially photography-based project 'Paris ville invisible' (Paris the invisible city), a study that is designed to help recognise the relevance of familiar, everyday objects and structures in people's everyday surroundings, here based on the example of Paris (fig. 8-9).¹⁴ They are thereby updating a literary genre that, associated with the term 'tableau', has become known since the 18th century as a characteristic description, arranged in individual sequences, of the modern life of the masses in the city of Paris.¹⁵ Latour and Hermant not only wish to understand the city and promote orientation but also to make a practice-related contribution to answering the question of how social, cultural and architectural space can be designed for a large number of people across a large area.¹⁶ They also focus on invisible networks and unknown, often concealed layers of the city. The project was presented in an exhibition and in a book. Since 2004, it has been continued online on a website (fig. 10). As an arrangement of visual



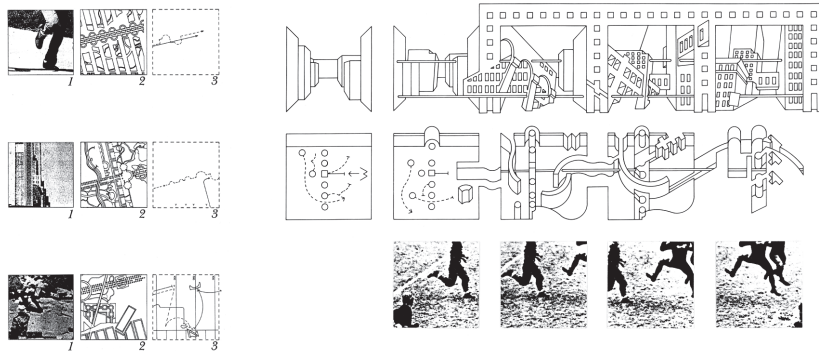
8-9 | Bruno Latour, Émilie Hermant Paris ville invisible 2006



10 | Bruno Latour Website 2020

mit Zugangshilfen versehene rechteckige oder runde Sandkästen gestaltet sind. Er plante zugleich auch Treffpunkte für Erwachsene, soziale Austauschorte, wie an den Bänken und Platzflächen im direkten räumlichen Zusammenhang der Spielplätze zu erkennen ist. Das Tableau veranschaulicht damit auch die Impulse, die von den Ideen des Team X, das sich in Dubrovnik gegründet hatte, nach wie vor ausgehen können.¹¹

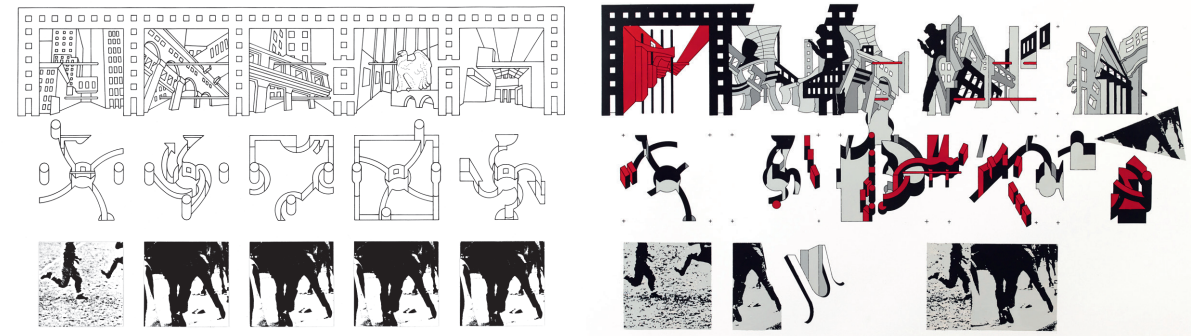
RECHERCHETABLEAUS Das zusammengesetzte Bild-Text-Tableau macht vorstellbar und ermöglicht zu denken, was sich aus einer getrennten Betrachtung der einzelnen Komponenten nicht erschließt. Das zeigen auch die Tableaus der amerikanischen Architektin Denise Scott Brown und des Architekten Robert Venturi. Ein Beispiel dafür ist das Projekt Levittown, das sie 1970 zusammen mit ihren Mitarbeitenden und Studierenden an der Yale University in New Haven entwickelt haben (Abb. 7). Ziel war es, Grundlagen baulich-räumlicher Konzeption für das Entwerfen in stadtnahen, ländlichen Gebieten zu schaffen. Sie erforschten Phänomene und Ideale der amerikanischen, suburbanen Umgebung der Städte, insbesondere ausgehend von Umgestaltungen durch die Nutzenden sowie von populären Darstellungen in Massenmedien. Das Gefundene organisierten sie in Tableaus, beispielsweise über eine vertikal angeordnete, thematische Strukturierung zu den Themen ‚rurale Ideale, gutes Leben, Transport und Verkehr sowie Ökonomie‘.¹² Eine letztes, mit ‚Identität‘ überschriebenes Segment dieser Anordnung bildet zugleich das Hauptthema, welches sie mit den unterschiedlichen Aspekten herausarbeiten wollten. Dabei nutzen sie in ihren nicht nach einem strengen Raster, vielmehr aufgelockert gestalteten Tableaus sehr viele Informationen: weiß auf schwarz geschriebene eigene Textbeiträge sowie eigene Fotografien neben Abbildungen aus dem Fernsehen, Bilder und Texte aus Zeitschriften, Cartoons und der Werbung. Dadurch wollen sie Entwurfsbausteine herausfiltern, ergründen und kommunizieren, die es ermöglichen, identitätsstärkende städtebaulich-architektonische Umgebungen in ländlichen Bereichen zu generieren.¹³ In der dichten Konstellation der Aufzeichnung bieten die Tableaus einen unverwechselbaren und anschaulichen Erfahrungsraum, der variable Konzeptionen befördern kann.



11-12 | Bernard Tschumi Manhattan Transcripts 1+4, The Park, The Block (excerpt) 1976-1981

representations of photographs of city panoramas, of architectural and urban situations, of details of the urban area and infrastructures, as well as plans, maps and commenting texts, the project appears in the form of a multimedia essay that is like a multiperspectival flow of information, through the interaction of images, mouse movements and text.¹⁷ How browsing can forge creative impulses for design developments and knowledge and awareness processes are shaped remain open research questions.

TRANSCRIPTS The Manhattan Transcripts by the architect Bernard Tschumi allow relevant contexts to be outlined more clearly. They were conceived from 1978 to 1981 for analogue, physical spaces, developed one after the other as sequential tableaus and later published as a book.¹⁸ Visual concepts are framed and shown in four episodes titled Park, Street, Tower and Block (fig. 11-14). In accordance with the key themes of event, movement and space, which characterise many of his architecture and urban development designs, and in reference to the montage notations of the Russian filmmaker Sergei Eisenstein, these sequences have a tripartite arrangement: events are shown with black and white photographs from the context of the anthropological, social and constructional reality of the city, movement is emphasised with diagram-like notations and spaces/objects are presented with a plan, section and axonometry and through the combination of these with photographic components showing everyday scenarios. Oversized perspectives, overlapping, interweaving and contrasts also contribute to showing the vivid reality, as well as the concept and perception of space from the perspective of movement.¹⁹ The parts of the individual episodes are autonomous in themselves but can also be perceived in different constellations overall. The Manhattan Transcripts are experimental attempts to make notions of event, movement and space accessible as key motifs for architecture design. They are conceptual and theoretical but still have relevance for architectural practice. They are based on real, animated spaces and are targeted towards these. Their conceptual ideas flowed, for example, into the concept for the Parc de la Villette in Paris, which was realised according to designs by Bernard Tschumi.



13-14 | Bernard Tschumi Manhattan Transcripts 4, The Block (excerpt) 1976-1981

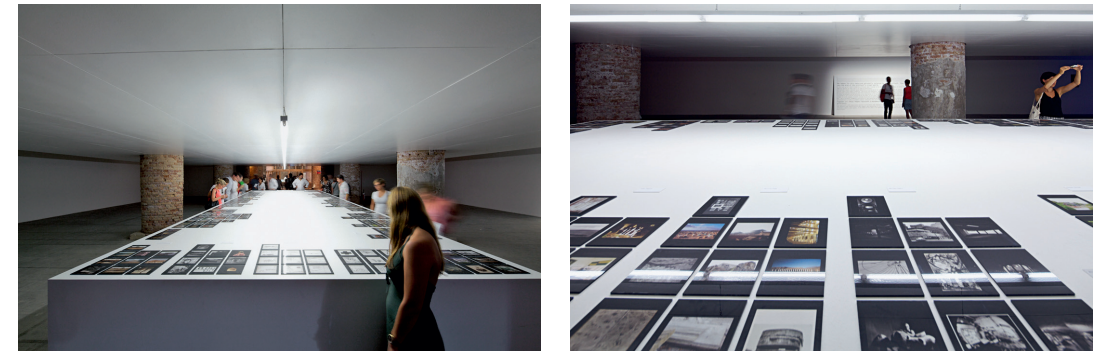
Ein ähnliches Anliegen verfolgen auch der französische Anthropologe Bruno Latour und die Fotografin Emilie Hermant mit ihrem zunächst fotografiebasierten Projekt ‚Paris ville invisible‘, einer Untersuchung, die helfen soll, die Relevanz gewöhnlicher, alltäglicher Objekte und Strukturen, die die Alltagsumgebung von Menschen ausmachen, hier am Beispiel von Paris zu erkennen (Abb. 8-9).¹⁴ Sie aktualisieren damit ein literarisches Genre, das, verbunden mit dem Terminus ‚Tableau‘, seit dem 18. Jahrhundert als charakteristische, in einzelnen Sequenzen geordnete Beschreibung des jeweils modernen Lebens der Massen in der Stadt Paris bekannt geworden ist.¹⁵ Latour und Hermant wollen nicht nur Stadt verstehen und Orientierung befördern, sondern auch praxisbezogen dazu beitragen, die Frage zu beantworten, wie sozialer, kultureller und architektonischer Raum für eine große Anzahl von Menschen auf einer großen Oberfläche entworfen werden kann.¹⁶ Auch unsichtbare Netzwerke und unbekannte, oft verborgene Layer der Stadt werden von ihnen fokussiert. Das Projekt wurde in einer Ausstellung und in einem Buch präsentiert. Seit 2004 wird es online auf einer Website fortgesetzt (Abb. 10). Als Arrangement visueller Repräsentationen aus Fotografien von Stadtpanoramen, von architektonischen und urbanen Situationen, von Details des Stadtraums und Infrastrukturen usw. sowie aus Plänen, Karten und kommentierenden Texten erscheint das Projekt dabei in Form eines multimedialen Essays, das durch die Wechselwirkung von Bildern, Mausbewegung und Text einem multiperspektivischen Informationsfluss gleicht, in dem sich die Stadt dennoch entzieht.¹⁷ Wie das durchstreifende Browsen dabei schöpferische Impulse für Entwurfentwicklungen befördern kann und Wissens- und Bewusstseinsprozesse geprägt werden, bleibt eine offene Forschungsfrage.

TRANSKRIPTE Die ‚Manhattan Transcripts‘ des Architekten Bernard Tschumi vermögen es, entsprechende Zusammenhänge etwas deutlicher zu konturieren. Sie wurden 1978 bis 1981 für analoge, physische Räume konzipiert, nacheinander als sequenzielle Tableaus entwickelt und später als Buch herausgegeben.¹⁸ Gerahmt und aufgezeigt sind visuelle Konzepte in vier als Park, Straße, Turm und Block betitelten Episoden (Abb. 11-14).

BASIC TABLEAUS Across different design processes, another form of tableau potentially has a fundamental power to influence: for the Architecture Biennale in Venice 2012 on the topic of 'common ground', the Swiss architect Valerio Olgiati had invited a string of international architects to send up to ten autobiographically important images that could be understood as the foundation of their architectural designs, in the sense of intentions, inspirations and explanations.²⁰ These were presented on a large light table (fig. 15-16). The individual groups of images were set out and arranged like photographic tableaux: the independently photographed individual images were displayed as thematically dense groups.²¹ Only a few architects had shown their own work or parts of it. Mediated by means of the photographs it was more model examples, references or particularly relevant ideas and themes and therefore design contexts that accompany and also go beyond the individual architectural works.

In other contexts, for his own work Valerio Olgiati presented an archive referred to as an 'iconographic autobiography' with fifty-five images, which he arranges time by time in modified fashion and presents, in part also accompanied by short texts, as a tableau (fig. 17).²² The motifs, compositions or contents of these, according to Olgiati, significantly determine his architectural work and are always present in design contexts.²³ They are graphics and paintings with various themes, layouts and cross-sections of buildings, as well as photographs of architectures, gardens and landscapes, or even of a wood joint, lighting or a laid table.²⁴ The demonstrative presentation through images is combined with the attempt to describe the qualities relevant for the imagination of the designs by Olgiati, also linguistically. One can recognise certain themes in it that appear to be the basis of Olgiati's interest, such as ambivalences of external clarity and inner complexity, which can be found in most of the shown ground plans.²⁵ With the mutable tableau, a tool was created with performative quality, providing a kind of interim level that contains the potential of the formation and transformation of design configurations. What is important in this are actions such as selection, reduction, ordering and organisation, as well as thematisation. Through the elaboration of design knowledge, the tableau can not only lead to gaining insights but also act as a thought-transforming catalyst in design processes.

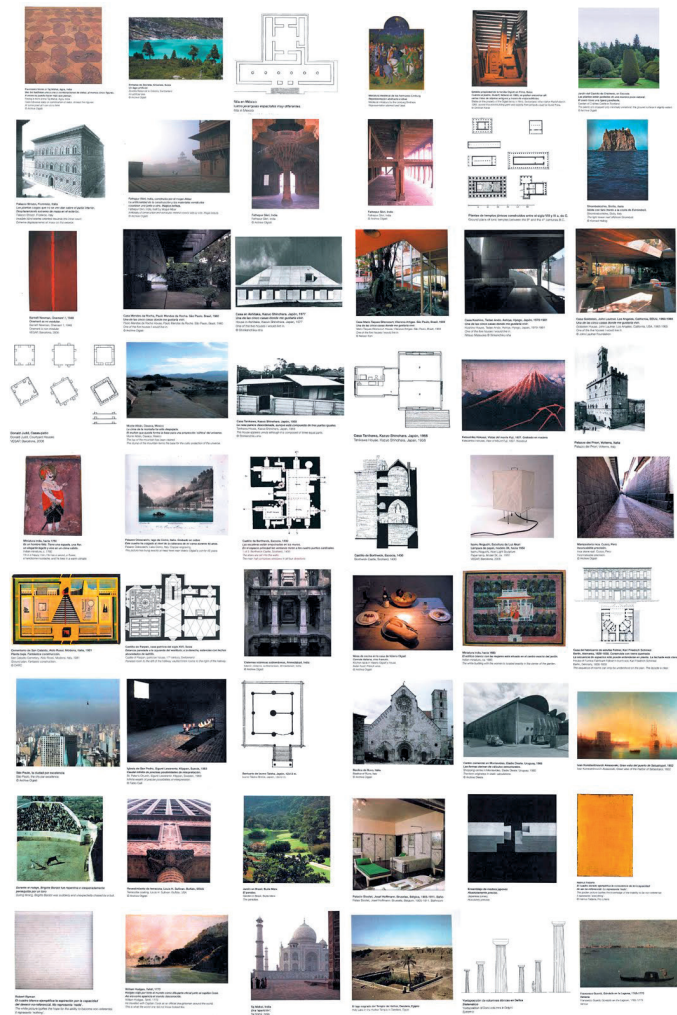
TABLEAU AND DESIGN GENESIS In the processes from the creative analysis to the architecture design, tableaus can have an activating effect on different levels: they offer an overview and orientation, form frameworks and structures and create a form of order with high flexibility. As an analysis and concept tool, they raise design competence through the development and consolidation of a repertoire in a superordinate or specifically project-related context. They can help effective communication in discussions at the office, in mediation in the collective of the architecture discipline, as well as be useful in exchanges with clients and users. They form composites between research and design that inspire architecture concepts and drive them forwards.²⁶ Through the combination and correlation of several different presentation forms, contents and contexts, even what is not evident or noticeable can become visible in a special way and provide impulses. As a research, communication and projecting structure, the tableau enables both organisation and creative freedom. In addition, it can bring forth a surplus that harbours a high development potential with a poetic capacity.



15-16 | Valerio Olgiati Pictographs Venice Biennale 2012

Entsprechend den Leitthemen Ereignis, Bewegung und Raum, die viele architektonische und städtebauliche Entwürfe Tschumis prägen, und in Referenz auf die Montagenotationen des russischen Filmemachers Sergei Eisenstein sind diese Sequenzen dreiteilig organisiert: Ereignisse werden mit Schwarz-Weiß-Fotografien aus dem Kontext der anthropologischen, gesellschaftlichen und gebauten Wirklichkeit der Stadt gezeigt, Bewegungen mit diagrammartigen Notationen betont und Räume/Objekte mit aus Plan, Schnitt und Axonometrie und aus der Kombination dieser Planbilder mit fotografischen, Alltagsszenarien zeigenden Kompartimenten dargestellt. Überproportionierte Perspektiven, Überlagerungen, Verschränkungen und Kontraste tragen zudem dazu bei, belebte Wirklichkeit sowie Konzeption und Wahrnehmung von Raum aus der Bewegung heraus zu veranschaulichen.¹⁹ Die Teile der einzelnen Episoden sind in sich autonom, können aber auch in unterschiedlichen Konstellationen der Zusammenschau wahrgenommen werden. Die ‚Manhattan Transcripts‘ sind experimentelle Versuche, die Vorstellungen von Ereignis, Bewegung und Raum als Leitmotive für den Architektorentwurf handhabbar zu machen. Sie sind konzeptuell und theoretisch und haben doch etwas mit der architektonischen Praxis zu tun. Sie gehen von realen, belebten Räumen aus und zielen auf diese hin. Ihre konzeptuellen Ideen flossen beispielsweise ein in das Konzept für den Parc de la Villette in Paris, der nach Entwürfen von Bernard Tschumi realisiert wurde.

BASISTABLEAUS Entwurfsprozesse übergreifend besitzt potenziell noch eine andere Form von Tableaus eine grundlegende Wirkmacht: Für die Architekturbienale in Venedig 2012 zum Thema ‚Common Ground‘ hatte der Schweizer Architekt Valerio Olgiati eine Reihe von internationalen Architekturschaffenden eingeladen, bis zu zehn autobiografisch wichtige Bilder zu schicken, die als Fundament ihrer Architektorentwürfe verstanden werden können im Sinne von Intentionen, Inspirationen und Erklärungen.²⁰ Diese wurden auf einem großen Leuchttisch präsentiert (Abb. 15-16). Ausgelegt und angeordnet waren die individuellen Bildgruppen wie fotografische Tableaus: Die unabhängig voneinander fotografierten Einzelbilder zeigten sich als thematisch dichte Zusammenhänge.²¹



17 | Valerio Olgiati Iconographic autobiography 2010

Nur wenige Architekturschaffende haben eigene Arbeiten oder Teile davon gezeigt. Es wurden vielmehr Vorbilder, Referenzen oder besonders relevante Ideen und Themen über die Fotografien veranschaulicht und somit Entwurfskontexte, die architektonische Einzelarbeiten begleiten und auch überschreiten.

In anderen Zusammenhängen hat Valerio Olgiati für sein eigenes Schaffen ein ‚Iconographische Autobiographie‘ bezeichnetes Archiv mit 55 Bildern vorgestellt, das er jeweils modifiziert anordnet und, teilweise auch von Kurztexten begleitet, als Tableau präsentiert (Abb. 17).²² Die Motive, Kompositionen oder Inhalte davon, so Olgiati, bestimmen seine architektonische Arbeit wesentlich und seien in Entwurfskontexten immer präsent.²³ Es sind Grafiken und Malereien mit verschiedenen Themen, Grundrisse und Schnitte von Gebäuden sowie Fotografien von Architekturen, Gärten und Landschaften oder auch von einer Holzverbindung, einer Leuchte, einem gedeckten Tisch.²⁴ Die anschauliche Präsentation über Bilder wird dabei verbunden mit dem Versuch, die für die Imagination eigener Entwürfe relevanten Qualitäten zumindest ansatzweise auch sprachlich zu beschreiben. Man kann darin bestimmte Themen wiedererkennen, die Olgiatis Interesse zu begründen scheinen, wie beispielsweise Ambivalenzen äußerer Klarheit und innerer Komplexität, die bei den meisten der gezeigten Grundrisse zu finden sind.²⁵ Mit dem wandelbaren Tableau entstand ein Tool mit performativer Qualität, das eine Art Zwischenebene bereitet, die Potenziale der Formation und Transformation entwerflicher Konfigurationen enthält. Wichtig sind dabei Aktionen wie das Auswählen, das Reduzieren, die Ordnung und Organisation sowie das Thematisieren. Das Tableau kann über die Entfaltung von Entwurfswissen nicht nur zum Erkenntnisgewinn führen, sondern auch als gedankentransformierender Katalysator in Entwurfsprozessen wirken.

TABLEAU UND ENTWURFSGENESE In den Trajekten von der kreativen Analyse zum Architektorentwurf können Tableaus auf unterschiedlichen Ebenen aktivierend wirksam werden: Sie bieten Überblick und orientieren, bilden Rahmungen und strukturieren, erzeugen eine Art Ordnung mit hoher Flexibilität. Als Analyse- und Konzeptionstool steigern sie die Entwurfskompetenz und -haltung durch Entfaltung und Vertiefung eines Repertoires im übergreifenden oder konkret projektbezogenen Zusammenhang. Sie können kommunikativ wirksam werden in Diskussionen im Büro, in der Vermittlung in das Kollektiv der Architekturdiziplin hinein sowie nützlich sein im Austausch mit Auftraggebern, Klienten und Klientinnen und den Nutzenden. Sie bilden Komposita aus Recherche und Entwurf, die Architekturkonzeptionen inspirieren und voranbringen.²⁶ Durch die Kombination und Korrelation mehrerer verschiedener Darbietungsarten, Inhalte und Kontexte kann auch das nicht Offensichtliche und Unbeachtete in besonderer Weise wahrnehmbar werden und impulsgebend wirken. Als Recherche-, Kommunikations- und Projektierungsanordnung ermöglicht das Tableau Organisation und schöpferische Freiheit gleichermaßen. Zudem kann es einen Überschuss hervorbringen, der ein hohes Entwicklungspotenzial von poetischer Kapazität enthält.

1 Vgl. | Cf. Alice Foxley, *Distance & engagement. Walking, thinking and making landscape*. Vogt landscape architects, Baden: Lars Müller 2010, passim und | and 26, 281; Rebecca Bornhäuser/Thomas Kissling/Günter Vogt, Büro, in: *ids., Landschaft als Wunderkammer*, Zürich, Lars Müller 2015, 183-224, 190-191; Eva Maria Froschauer, *Entwurfsdinge. Vom Sammeln als Werkzeug moderner Architektur*, Berlin: Birkhäuser 2019, 396-399 **2** Vgl. hierzu | Cf. on this subject Günther Vogt, *Between search and research*, in: Alice Foxley (2010), op. cit. (Anm. | note 1), 7-23, 22; und übergreifend | and overarching Bryan Lawson, *What designers know*, Amsterdam: Elsevier 2004, 98-103 **3** Vgl. | Cf. Christele Harrouk, *ITECH research demonstrator explores the architectural realm*, in: <https://www.archdaily.com/922776/itech-research-demonstrator-explores-the-adaptive>, 12.07.2020 **4** Vgl. | Cf. Lewis Mumford, *CIAM discourse on urbanism 1928-1960*, Cambridge, MA: MIT 2000, 226 und | and passim **5** Vgl. | Cf. Catherine Blain, *The CIAM grid, 1948, Le Corbusier and ASCORAL*, in: Dirk van den Heuvel/Max Risselada (eds.), *Team X. In search of a utopia of the present 1953-81*, Rotterdam: NAI publishers 2006, 18-19 **6** Vgl. hierzu | Cf. on this subject Tom Avermaete, *Another modern. The post-war architecture and urbanism of Candilis, Josic, Woods*, Rotterdam: NAI publishers 2005, 63-66 **7** Vgl. | Cf. Zeynep Çelik, *CIAM Algier. Bidonville Mahieddine Grid 1953*, in: Dirk van den Heuvel/Max Risselada (2006), op. cit. (Anm. | note 5), 22-25 **8** Vgl. | Cf. Peter Smithson, *The 'As found' and the 'found'*, in: David Robbinson (ed.), *The Independent group. Postwar Britain and the aesthetics of the plenty*, Cambridge, MA: MIT 1990, 201-202; Dirk van den Heuvel, Alison and Peter Smithson. *A brutalist story involving the house, the city and the everyday (plus a couple of other things)*, Delft: TU 2013, 70-85 **9** Vgl. hierzu | Cf. on this subject Liane Lefaivre (ed.), *Aldo van Eyck, The playgrounds and the city*, Rotterdam: NAI publishers 2002, passim **10** Vgl. hierzu auch | Cf. on this subject also Carolin Stapenhorst, *Concept. A dialogical instrument in architectural design*, Berlin: jovis 2016, 155 **11** Zu aktualisierenden Ansätzen in der Entwurfsmethodiklehre vgl. beispielsweise | On updated approaches for teaching design methodology cf. also Carolin Stapenhorst, *Grids. Projektdokumentationen als Denkinstrument*, in Hannah Groninger/Roger Häußling et al. (eds.), *Manifestationen im Entwurf*, Bielefeld: Transcript 2016, 186-215, 204-214 **12** Vgl. | Cf. Denise Scott Brown/Enrique Walker, *In conversation*, in: *ids./Rem*

Koolhaas/Yoshiharo Tsukamoto, The ordinary. Recordings, New York: Columbia University 2019, 29-63, 58 **13** Vgl. hierzu | Cf. on this subject Beatriz Colomina, *Mourning the suburbs: Learning from Levittown*, in: *Public: Art, Culture, Ideas* 43 (2011), 86-97 **14** Vgl. | Cf. Emilie Hermant/Bruno Latour, *Paris invisible*, Paris: Bruno Latour 2006, 1, 57 **15** Vgl. hierzu | Cf. on this subject Karlheinz Stierle, *Baudelaire and the tradition of the 'Tableau de Paris'*, in: *New Literary History* 11 (1980)/2, 345-361, passim; Eva Kimminich, *Louis-Sébastien Merciers Tableau de Paris*, in: *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte* 34 (1994) 263-282 **16** Vgl. | Cf. Emilie Hermant/Bruno Latour (2006), op. cit. (Anm. | note 14), 97 **17** Vgl. | Cf. Gabriele Schabacher, *Unsichtbare Stadt. Zur Medialität urbaner Architekturen*, in: *Zeitschrift für Medienwissenschaft* 12(2015)/1, 79-90, 86 **18** Vgl. | Cf. Bernard Tschumi, *Manhattan Transcripts*, London: ACADEMY Editions 1994, passim und | and 6; vgl. | cf. Margitta Buchert, *Über Architektur. Bernard Tschumis Parc de la Villette in Paris*, Hannover: TIB 1995, 142-149 **19** Vgl. | Cf. Bernard Tschumi, in: *id./Enrique Walker, Tschumi über Architektur*, Bern: BAK 2006, 21-26 **20** Vgl. | Cf. Valerio Olgiati, *The visible origin of architecture*, in: *id.* (ed.); *The images of architects*, Luzern: Quart 2013, o.S. **21** Zu fotografischen Tableaus vgl. | On photographic tableaux cf. Jean-François Chevrier, *Die Abenteuer der Tableau-Form in der Geschichte der Photographie*, in: *id.* (ed.), *Photo-Kunst: Arbeiten aus 150 Jahren*, Stuttgart: Edition Cantz 1989, 9-45 **22** Vgl. z.B. | Cf. e.g. Valerio Olgiati, *Autobiographic iconography*, in: Gustavo Gili (ed.), *Valerio Olgiati*, Barcelona: Gustavo Gili 2006, 134-141; Valerio Olgiati, *Olgiati. Ein Vortrag*, Basel: Birkhäuser 2011, sp. **23** Vgl. | Cf. Valerio Olgiati (2006), op. cit. (Anm. | note 22), 134; Valerio Olgiati (2011), op. cit. (Anm. | note 22), sp. **24** Vgl. hierzu auch | Cf. on this subject also Laurent Stalder, *Fünfundfünfzig Bilder*, in: *id.* (ed.), *Valerio Olgiati, Quart: Luzern 2010*, 20-73, 22-48 **25** Vgl. | Cf. Margitta Buchert, *Archive zur Genese architektonischen Entwerfens*, in: *Fakultät für Architektur und Landschaft der LUH* (ed.), *Hochweit 12, Hannover Internationalismus 2012*, 9-15, 10-12 **26** Zum wissenschaftstheoretischen Kompositdiskurs vgl. | On the epistemological discourse on composites cf. Markus Buschhaus/Inge Hinterwaldner, *Zwischen Picture und Image. Zu einem komplementären Kompositbegriff*, in: *ids.* (eds.), *The picture's image. Wissenschaftliche Visualisierung als Komposit*, München: Wilhelm Fink 2006, 9-19, 13, 16-17